

2 TESALONAIKA

1:1,2

¹ Ye Pol ne Sailas ne Timoti ende an sios munon yamangar Tesalonaika igoumon end namanimun e gumotoroun. An Qenu ininou Tain ne Munon Aib Yisas munon inubersiau tari eng nob igoumon. ² Ininou Tain Qenu ne Munon Aib Yisas anopuri igama wonou oau mein end igoarar.

1:3,4 Tesalonaika wuri qugurau end me wot uburab isau

³ Io, in qenen anit igub Qenut uber qamb igorun eng qeemben ar. Aninou oau apand eng sig qeretutnob burab igo. End aninou gari-gari munon banam sig mom qi qenungau eng mom imusi ende igo. ⁴ Qomon end in an unum anbereri igoun. Munon qarau aninob yogub qiyo a qugurau qei-qei anit diara an maigas at igoumon eng in Sios qei wurit qob suab igoun. Qamb ete at qamb igoun: “Munon Tesalonaika wuri oau apand aib end qugurau irou gab end me wot uburab isub igour,” ende qamb igoun.

1:5-10 Ininou qomon qoregen end Qenu inqerei igo

⁵ An eng abari ne in Qenu wonou qomon eng ete imbigoun: Qenu in munon qomon qoregen end qas in qerei igo. Qugurau eng togor igoumon eng Qenu wonou bibis eng musub igoumon. End qen geret an mom wonou bibis end igorunon eng mom qeemben. ⁶ Qenu qomon qoregen ete

ebeiba: Munon aningaramunor eng wo gor tau i igaramba. ⁷ See quguraget igoumon eng anit birua an in nob bebereg igoruboun. Qen eng Munon Aib Yisas Qenu ginam wogub wonou enger wurinob qiribiten diban darari ibogoun qen end. ⁸ Mut qarub ten der ne munon Qenu me imbig igour eng ne ininou Munon Aib Yisas qob uber me igun qamb bagau wagir qib igour eng wuri gumutumaimba. ⁹ Munon yurau boru eng wuri ete oboubour: Munon Aib menmant pi end me igorunorei. Ne wonou qigin eng me wurit ariraminerei, wuri ar itum end qenen quguraget igorubour. ¹⁰ Wo dara wonou qigin eng munon wot igub oabig igorunor end wuri unum bererimbour. An qob qoan aninob qomorune wot oabigumon end an gor munon yurau eng wurinob sori igorunon eng ende obouboumon.

1:11,12 Pol Qenu wurinonogursi qamb qebi qamarei

¹¹ Qanam end ne in anit igub qenen ininou Qenu nob qumurune an musub igoar qamb. In igoun eng Qenut anit ar end toat eng abari igub Qenu ende nob qumurune wonou qomon abar qamb misir igo eng mom toat ende ebet igoarar. Ende nob qumurune mom annonogursia qomon uber oboub misir igub igoumon eng sarog big abar qamb. Ende at Munon inubersiau wonou sarau oau apand burab ebet igoumon eng mom imusi at igoarar. ¹² Werei end ne anit aninou Munon Aib Yisas unum abari dibenara ne an wot dibentoruboumon. Mi eng ininou Qenu ne Munon Aib inubersiau tari Yisas wurinob misirt anmusiari mi eng ende anit dibenara guboumon.

2

2:1-12 Munon qomon gugum omboariraminer eng dibeneriba

¹ Io, an yonou munon banam, in ininou Munon Aib Munon inubersiau tari Yisas bo darab inamar iroa irab erogori igorun end anamar quraun. In qob eng aninob qomorun eng an musub qerei imbigigoarar. ² End munon qei qo Munon Aib dererei qamb qo aninob qamamirei ne. Ne munon ger Igomurur yiimbiga quraum qamb qo qamarei ne, ne ger Qenu qob dibes qamb igo qamarei ne, ne ger mai in namanimun mugenderi gumat aninob qamaminei qamb misir igunon. Mi eng gagar gugum ende aninob qamarari igub eng an mein burab qer biet yari ende me abar. ³ Munon qei qomon qiyo a qob qei anmurimar qamarari igub me wuri banamsiarar. Qen sasam eng ar qob tai igo me yarinerei. Qen eng pi bura gab munon irou Qenu mogirt wab wogubour. Ne munon ger qomon gugum omboariraminer eng sig-sig mom dibeneriba. Munon eng wo qomon boru abau tari end qugur nob mom uburiba. ⁴ Munon eng ende ebet munon Qenut igub igorunor eng wuribumai wogub wo ye Qenu qamb ebeiba. Ende at wonou unum ba ereri wogub mi gugum bumaimba. Ne inorou munai mor end is bugab ete at qemeriba: “Ye gari Qenu apand.” Ende qemeriba.

⁵ Mi eng gagar diara wogub Munon Aib bo deriba end qoan ye aninob igo aninob qamb igoum eng an nasi wogomanei qiyo? ⁶ Munon eng yariner werei eng mi opur igo eng see an imbigoumon. Qenu wonou qen maribigeteter

eng gab dibeneriba. ⁷ See qomon omboariramau eng sig aib dibenara me gaun, waber igo. Munon eng wonou opur igo aisia ne dibeneriba. ⁸ Qen end munon qomon omboarir bagau wagir qib igo eng dibeneriba. Ende aba Munon Aib Yisas qabarit qas qamat qamara toau igub umiba. Ende aba Munon Aib wonou qigin eng dibenara munon boru eng gab wonou uyes ar purir uburiba. ⁹ Qen eng gab munon boru eng wogor Satan wonou qiribiten eng opurima ten diab Satan wonou qomon gag-gag sarau gagam ebet qomon wes eng aba dibeneriba. ¹⁰ Wonou qomon gag eng wonou munon yurau qenen migeri igab igorunor eng wurimurimora toaubour. Munon yurau boru eng Qenu wot oabigari eng wuriqubeimba. Ego wurinou wogub igour. ¹¹ End Qenu wonou mi wuriwarigesieriner eng wurit imurima diab wuriwarigesia mi eng wurit oabig apand qamb toat igorubour. ¹² Ende at qob apand end me oabig qomon boru end qas mismisir igamari Qenu wonou munon qomon qereiminer qen end mom imusi qenen ende migeri igara igorubour.

2:13-17 Qenu bo anqubeimb qamb qo anmaribigorei

¹³ Munon Aib anit igub anmusuor end in qenen anit igub qebi qamb igoruboun. Qoan ir Qenu anit igub bo anqubeimb qamb wonou munon yurau qau an maribigorei. Igomurur qau wonou an Qenut anmaribigorei. Ende aba an qob apand end oabigari bo an wonosiarei. ¹⁴ In Qenu wonou qob uber dibes aninob qamb igoun end wo anit arei. Ininou Munon Aib Yisas Munon inubersiau tari

wonou qigin eng ne wonou mi uber-uber eng qen geret aninou qubeimboumon. ¹⁵ End ne an mom nonoguret igo Qenu qob gugum in qabarit aninob qamb a namanimun gumat mugen aninob qamb igoun eng gugum toat igoarar.

¹⁶ Ininou Munon Aib inubersiau tari nob ininou Tain Qenu nob in musuor end. End qenen inmusub igama oau mein end igumune ininou oau apand eng nonogursia qen geret sig uber igoruboun qen end init eriner qamb piauri ete igorun. ¹⁷ Igumune ininou misir nonogursia qomon uber qob uber qas qamb toat igorun.

3

3:1-5 An Qenu qebi qamarari innonogursieriba

¹ Io, in qob ger igo eng ete: an init igub Qenu qebi qamarari innonogursia Munon Aib wonou qob ya uyab ginam gugum isub wonou unum diban buriner. Qoan an igamari ansier gas ende. ² Ne gor an imbig igoumon eng. Munon boru Qenut me oabig igour. End wuri insumungasi igour, end an init igub Qenu simot arari orotoar arireminer.

³ Munon Aib wo qomon apand qas ebet igo end an wot qas oabigunon eng wo anopuri ten igama Satan me anwarigesierinerei. ⁴ Ne gor Munon Aib wonou in oau inmenima ete animbigoun: An mi abar qamb anit qamb igoun eng qeemben ende at igoumon. Eng qen geret eng ar ende at igoruboumon eng in animbigoun.

⁵ End Munon Aib aninou misir eng nonogursia ne Qenu anmusub igo eng imbig ne Munon inubersiau tari wot nonoguret qugurau eng ar togor igoarar.

3:6-15 Munon ger mi nib qamb eng wonou sarau ebeiner

⁶ Io an ininou munon banam, end ininou Munon Aib Yisas munon inubersiau tari wo gab-gab qob gagam ete abar qamb aninob qomoruboun: Aninou munon banam ger in qob aninob quraun eng wo igub wogub iet ar igama gab eng an wo pi me isar. ⁷ An in qomon eng mom imbig igoumon eng. Eng mom toat igoarar. Qoan in anamar igoun eng in iet wogub ar me aninob igamau. ⁸ In anamar igoun eng mi ar ger anit ba me nub igamau. In tauï qas ba nub igunei. End in woromt itum sarau borusi baab igumune an me quguraget igamau. ⁹ Mi niau qob quraum eng, an mani eng in gitab me abau, ue. In ende ubune gab an imbig inopar ende abar qamb.

¹⁰ In qoan anamar igoun eng ete aninob qamb igoun eng: ‘Munon ger saraut iet igo eng mani gor me niner,’ qamb igoun eng. ¹¹ In eng anit qamb igoun eng, qanam eng an munon yurau qei sarau me baab igamau. Wuri ar iet igo munon qei mi indarar qamb qibirat qamb qib igamari ibag qamaminei. ¹² End Munon Aib Yisas inubersiau wo unumot munon yurau ar qib igour eng ete wurinob quraun: wuri qibirat qamarau wogub musub bugab wurinou ubent sarau baab mi git gab nunor.

¹³ End an qomon uber abau end me iet wagar. ¹⁴ Munon ger in namanimun e gumaun eng gab me toat aba gab eng an musub iot ne me banamsiarar. Ende siarari wonou qomon boru ebeiner eng imbig ne qininingiba. ¹⁵ An gab munon qarau gas ende mag gari gab me wagar. Qob uber qei

nob qamarari imbiginer. Aninou bain qo ima irun warau gas ende abar.

3:16-18 Qob sasam

¹⁶ Qi banamsi oau mein burab igamau eng Munon Aib wonou qanam. End mi gugum oau mein end qas abari wonou an gugum anamar igoriner.

¹⁷ Ye Pol, yonou ubent qob sasam e an uber igoarar qamb gumotoroum. Namanimun gugum qob sasam yonou ubent gumat igoum eng munon imbigar qamb.

¹⁸ Ininou Munon Aib Yisas Munon inubersiau tari gugum anmusub igoriner.

Qenu Qob Uber
New Testament in the Usan Language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Usan long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Usan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9f54a818-fbb4-5633-a38f-28f70a30c070